

# Chorégies d'Orange

7 - 31 juillet 2012



# Tourisme & Vignobles en Vallée du Rhône



Entre art de vivre et découvertes,  
organisez le séjour qui vous ressemble  
sur les routes des vins de la Vallée du Rhône

Les meilleures adresses  
pour votre séjour à la carte sont sur  
**VINS-RHONE-TOURISME.COM**



Terr enNouve.com  
Credits photo : © Photomique liner Rhône, © Christophe Grifé, © Lionel Mouté.



Expositions • Dégustation • Balades à cheval • V.T.T. • Randonnées dans les vignobles • Hébergement chez le vigneron • Fête des vins

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. SACHEZ CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

# Chorégies d'Orange

Les Chorégies d'Orange  
sont membres de France Festivals,  
de l'Association Européenne des Festivals  
et de la Réunion des Opéras de France

[www.choregies.com](http://www.choregies.com)

\*pour la première fois aux Chorégies





MÉCÉNAT CAISSE DES DÉPÔTS  
**La culture est un bien public**

[www.caissedesdepots.fr](http://www.caissedesdepots.fr)



**Caisse  
des Dépôts**

Puccini

# La Bohème

Opéra en quatre actes

Livret de Giuseppe Giacosa et Luigi Illica

d'après le roman *Scène de la vie de bohème* d'Henri Murger  
(Éditions musicales Ricordi)

Durée du spectacle : 2h30

Samedi 7 juillet  
à 21h45

report, en cas  
de mauvais temps,  
au dimanche 8 juillet  
à 21h45

Mardi 10 juillet  
à 21h45

report, en cas  
de mauvais temps,  
au mercredi 11 juillet  
à 21h45

Direction musicale Myung Whun Chung

Mise en scène Nadine Duffaut

Scénographie Emmanuelle Favre

Costumes Katia Duflot

Eclairages Philippe Gresperrin

Mimi Inva Mula

Musetta Nicola Beller-Carbone\*

Rodolfo Vittorio Grigolo

Marcello Ludovic Tézier

Colline Marco Spotti\*

Schaunard Lionel Lhote\*

Benoit Lionel Peintre

Alcindoro Jean-Marie Fremeau

Parpignol Jean-Pierre Lauté



«L'Expertise des Terroirs, l'Art de l'Élevage»

A découvrir - 10 avenue Louis Pasteur à Châteauneuf-du-Pape  
Tél. + 33 4 90 39 32 41

«1859-2009»  
150 ans d'Histoire

[www.ogier.fr](http://www.ogier.fr)



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE. A CONSOMMER AVEC MODERATION

# Mozart

# Requiem

en ré mineur, KV 626

Durée du concert : 1h15

Vendredi 13 juillet  
à 21h45

Direction musicale Myung Whun Chung

## Solistes

Patrizia Ciofi, soprano

Nora Gubisch\*, alto


Topi Lehtipuu\*, ténor

Gunther Groissböck\*, basse

Le concert se terminera  
par l'*Ave Verum Corpus*



Orchestre Philharmonique de Radio France  
Chœur de Radio France



*fastueuse*  
**Egypte**

25 JUIN - 14 NOVEMBRE 2011

AVIGNON

MUSÉE CALVET



[www.avignon-egypte.com](http://www.avignon-egypte.com)

Rossini

# Petite Messe Solennelle

Durée du concert : 1h20

Vendredi 20 juillet  
à 21h30

Samedi 21 juillet  
à 21h30

Cathédrale  
Notre-Dame d'Orange

Direction musicale Samuel Coquard

## Solistes

Amel Brahim-Djelloul, soprano

Isabelle Druet\*, alto

Leonardo Cortelazzi\*, ténor

Nicolas Courjal, basse

Chœur Asmara



# CHÂTEAU DE MONTCAUD

## HÔTEL \*\*\*\* RESTAURANT

à 20 minutes d'Orange

### Une île en terre de Provence

Dans un parc de 5 hectares  
avec piscine et tennis  
28 chambres climatisées,  
parking privé  
restaurant régional  
salons de réunion

### CONCERTS PRIVÉS AU CHÂTEAU

Depuis plus de 15 ans,  
nous offrons les traditionnels  
*Forfaits Chorégies d'Orange*  
*et Concerts privés au Château*  
en 1/2 pension, le transfert  
à Orange et les spectacles  
(séjour de 2 ou 3 nuits minimum  
selon les dates choisies\*)



### CHÂTEAU DE MONTCAUD

Hameau de Combe, Route d'Alès à 4 kms de Bagnols sur Cèze 30200 Sabran

Tél : 04 66 89 60 60 Fax : 04 66 89 45 04

montcaud@relaischateaux.com

www.chateau-de-montcaud.com

Puccini

# Turandot

Opéra en trois actes  
Livret de Giuseppe Adami et Renato Simoni  
d'après Gozzi  
(Editions musicales Ricordi)

Durée du spectacle : 2h30

Samedi 28 juillet  
à 21h30

report, en cas  
de mauvais temps,  
au dimanche 29 juillet  
à 21h30

Mardi 31 juillet  
à 21h30

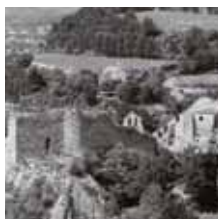
report, en cas  
de mauvais temps,  
au mercredi 1<sup>er</sup> août  
à 21h30

Direction musicale Michel Plasson

Mise en scène Charles Roubaud  
Scénographie Emmanuelle Favre  
Costumes Katia Duflot

Turandot Lise Lindstrom\*  
Liù Maria Luigia Borsi\*

Calaf Roberto Alagna  
Timur Marco Spotti  
Imperator Altoum Chris Merritt\*  
Ping Marc Barrard  
Pang Jean-François Borrás  
Pong Florian Laconi  
Un mandarin Luc Bertin-Hugault\*



Conception graphique // elsewhere.fr - Photos : Raisins et Dentelles de Montmirail // Anik Vinay - Village // Section AOC Gigondas

## *Essentiel (le vin)*

Les vins de Gigondas sont des expressions particulières du grenache d'altitude, associé à la syrah et au mourvèdre. Gigondas allie puissance contenue, élégance, finesse et fraîcheur. Le calcaire des Dentelles de Montmirail apporte une minéralité distinctive à ce cru très spécifique de la Vallée du Rhône méridionale. La profondeur des vins de Gigondas leur permet une longue garde, tandis que leur fraîcheur les rend agréables dès leur jeunesse.

[www.gigondas-vin.com](http://www.gigondas-vin.com)



**GIGONDAS**  
LA VINALTUDE

# Concert Lyrique

Durée du concert : 2h

Lundi 30 juillet  
à 21h30

Direction musicale Michel Plasson

## Solistes

Diana Damrau\*, soprano

Béatrice Uria-Monzon, mezzo-soprano

## Programme prévisionnel

### Première partie

**La Forza del Destino**

Ouverture

**Don Carlo**

Air d'Eboli : « O don fatale »

**I Capuleti e i Montecchi**

Air de Giulietta : « O quante volte »

**I Puritani**

Air d'Elvira : « Qui la voce... Vien diletto »

**Semiramide**

Ouverture

**Linda di Chamounix**

Air de Linda :

« Ah, tardai troppo... O luce di quest anima »

**La Favorita**

Air de Leonora : « O, mio Fernando »

**I Capuleti e i Montecchi**

Duo Giulietta-Romeo :

« Odi tu ?... Vieni, ah ! vieni »

### Deuxième partie

**La Damnation de Faust**

Marche Hongroise

**La Damnation de Faust**

Air de Marguerite :

« Amour, d'ardente flamme »

**La Sonnambula**

Air d'Amina :

« Ah, non credea mirarti... Ah, non giunge »

**Tosca**

Air de Tosca : « Vissi d'arte, vissi d'amore »

**Rigoletto**

Air de Gilda : « Gualtier maldè... caro nome »

**Le Corsaire**

Ouverture

**Les Troyens**

Air de Didon : « Ah, je vais mourir »

**Lucia di Lammermoor**

Air de Lucia : « Regnava nel silenzio »

**Lakmé**

Duo Lakmé-Mallika : « Viens Mallika »

Orchestre National de France

# Impressions.

Op. 82, N° 7.

Lent, très doux. 63 = ♩

PIANO.

Des petites pièces  
aux grandes éditions,  
toutes les harmonies  
de l'imprimerie

12: Dessin des Tablettes de RV LEMOIX

1693

Avenue de l'amandier

B.P.675 - 84033

Avignon Cedex 3

Tél. 04 90 88 52 14

Fax 04 90 88 21 13

[www.imprimerie-laffont.com](http://www.imprimerie-laffont.com)



## Administration

Chorégies d'Orange  
BP 205  
84107 Orange cedex

téléphone 04 90 51 83 83  
télécopie 04 90 34 87 67  
administration@choregies.com

Licences entrepreneur de spectacles  
1-137384 / 2-1001992

## Location et informations

### Location

par correspondance  
Chorégies d'Orange  
BP 205  
84107 Orange cedex

au guichet  
18, place Silvain  
84100 Orange

par internet  
[www.choregies.com](http://www.choregies.com)

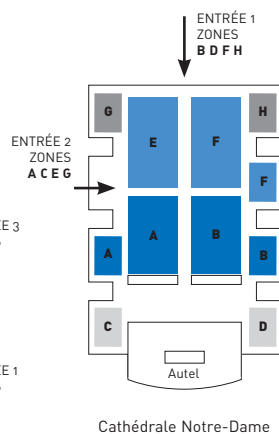
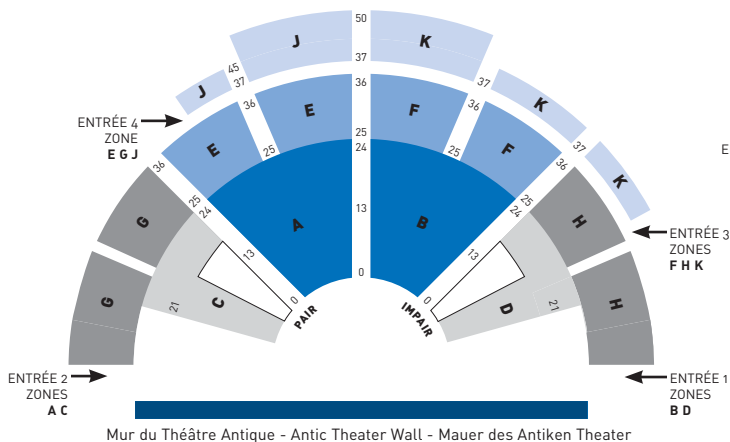
par télécopie  
04 90 11 04 04

par téléphone  
04 90 34 24 24

### Renseignements

par téléphone  
04 90 34 24 24

par internet  
[www.choregies.com](http://www.choregies.com)  
billetterie@choregies.com



## Prix des places

\* sur présentation d'un justificatif

\*\* le rang 0 est réservé en priorité aux handicapés

### THÉÂTRE ANTIQUE

		A B	C D	E F	G H	J K
		1 <sup>ère</sup> série face**	1 <sup>ère</sup> série côté** 2 <sup>ème</sup> série face		2 <sup>ème</sup> série côté	3 <sup>ème</sup> série
<b>La Bohème</b>	tarif général	240 €		190 €	110 €	50 €
	groupes, collectivités, associations (20 pers. mini.)	210 €		160 €	95 €	42 €
	jeunes [-18 ans]*, étudiants [-25 ans]*, handicapés*	120 €		95 €	55 €	25 €
<b>Turandot</b>	tarif général	260 €		205 €	120 €	55 €
	groupes, collectivités, associations (20 pers. mini.)	230 €		170 €	100 €	46 €
	jeunes [-18 ans]*, étudiants [-25 ans]*, handicapés*	130 €		100 €	60 €	28 €
<b>Mozart / Requiem</b>	tarif général	120 €		100 €	50 €	27 €
	groupes, collectivités, associations (20 pers. mini.)	100 €		80 €	45 €	23 €
	jeunes [-18 ans]*, étudiants [-25 ans]*, handicapés*	60 €		48 €	27 €	13,50 €
<b>Concert Lyrique</b>	tarif général	90 €		72 €	40 €	20 €
	groupes, collectivités, associations (20 pers. mini.)	78 €		60 €	34 €	17 €
	jeunes [-18 ans]*, étudiants [-25 ans]*, handicapés*	45 €		36 €	20 €	10 €

### CATHÉDRALE NOTRE-DAME

		A B	C D	E F	G H
		1 <sup>ère</sup> série face	1 <sup>ère</sup> série côté 2 <sup>ème</sup> série face		sans visibilité
<b>Rossini / Petite Messe Solennelle</b>	tarif général	48 €		42 €	22 €
	groupes, collectivités, associations (20 pers. mini.)	45 €		39 €	20 €
	jeunes [-18 ans]*, étudiants [-25 ans]*, handicapés*	24 €		21 €	11 €



A retourner accompagné de votre règlement à :  
 Sending it, together with your payment, to :  
 Schicken Sie Ihn mit Ihrer Zahlung an :

Chorégies d'Orange - BP 205 - 84107 Orange Cedex, France

Télécopie / Fax : 00 33 (0)4 90 11 04 04

Tout bulletin de location non accompagné du règlement ne pourra être pris en considération.  
 Reservation forms without payment will not be taken into consideration.  
 Reservierungsformulare ohne Zahlung können nicht berücksichtigt werden.

## Bulletin de location

	Nombre de places	Zone	Prix unitaire	Total
<b>La Boheme</b> 7 juillet				
<b>La Boheme</b> 10 juillet				
<b>Mozart / Requiem</b> 13 juillet				
<b>Petite Messe Solennelle</b> 20 juillet				
<b>Petite Messe Solennelle</b> 21 juillet				
<b>Turandot</b> 28 juillet				
<b>Concert Lyrique</b> 30 juillet				
<b>Turandot</b> 31 juillet				
frais d'envoi en recommandé et de location				+ 6 euros
<b>Total</b>				

Veillez garder les billets au guichet  
 Please keep the tickets at the office   
 Die Karten sind an der Kasse  
 aufzubewahren

Veillez expédier les billets  
 (joindre une enveloppe à votre adresse)  
 Please forward the tickets  
 (please join a self-addressed envelope)   
 Die Karten sind mir zuzuschicken (Bitte  
 Briefumschlag mit genauer Adresse beilegen)

Veillez remplir vos coordonnées  
 au verso de cette feuille





N° carte

\_\_\_\_\_

Card number / Nummer

Date d'expiration / Valid dates / Gültig bis

\_\_\_\_

\_\_\_\_

Pour les cartes Visa et Mastercard / For Visa and Mastercard / Für Visa Bank Karte und Mastercard

Veuillez saisir votre cryptogramme visuel (les trois derniers chiffres apparaissant sur le panneau signature au verso de votre carte bancaire.)

Please fill in your card security code (i-e the last three figures of the number written in the signature panel on the back of your creditcard)

Tragen Sie bitte ihr Kryptogramm (dass sind die letzten drei Ziffern des Unterschriftsfeld auf der Rückseite der Kreditkarte ein)

Signature / Signature / Unterschrift

\_\_\_\_\_



## Bulletin de location

Nom

Prénom

Adresse

Code Postal

Ville

Pays

Téléphone

Télécopie

Portable

Email

### Modalités de règlement

Methods of payment / Zahlungsmöglichkeiten

Par chèque / by check / per scheck

à l'ordre des Chorégies d'Orange  
to the order of the Chorégies d'Orange / Zugunsten der Chorégies d'Orange

Par mandat / by international money order / per zahlungsanweisung

à l'ordre des Chorégies d'Orange  
to the order of the Chorégies d'Orange / Zugunsten der Chorégies d'Orange

Par carte bancaire / by credit card / per kreditkarte

J'autorise les Chorégies d'Orange à prélever directement la somme de \_\_\_\_\_ €  
sur ma carte bancaire.

I herewith authorize the Chorégies d'Orange to draw the amount of \_\_\_\_\_ €  
on my credit card.

Ich bevollmächtige hiermit die Chorégies d'Orange, den Betrag von \_\_\_\_\_ €  
durch meine Kreditkarte abzuheben.

Visa

Mastercard

Diners

American Express

(cocher la carte choisie / mark the selected card / Zutreffende Karte ankreuzen).

La location sera ouverte à partir du lundi 10 octobre 2011. Les adhérents de l'Association des Chorégies bénéficient d'une priorité de réservation à partir du lundi 3 octobre 2011.

#### **Au bureau de location**

Place Silvain, à côté du Théâtre Antique du lundi au vendredi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 17 h

A partir du lundi 18 juin 2012 du lundi au samedi de 10h à 19h

#### **Par internet**

[www.choregies.com](http://www.choregies.com)

#### **Par correspondance**

La location se fait à l'aide du bulletin détachable inclus dans cet avant-programme, accompagné de votre règlement établi à l'ordre de l'Association des Chorégies d'Orange.

**Les chèques payables à l'étranger devront être majorés de 17,50€ pour frais bancaires.**

#### **Par télécopie 04 90 11 04 04**

Toute réservation effectuée par télécopie doit être réglée par carte bancaire.

#### **Par téléphone 04 90 34 24 24**

à partir du lundi 16 avril 2012

## Location

#### **Par agences**

Magasins FNAC, CARREFOUR, GEANT, SYSTÈME U, LE BON MARCHÉ  
0 892 68 36 22 (0,34€ TTC / mn)  
[www.fnac.com](http://www.fnac.com)

#### **Réseau Ticketnet**

Magasins AUCHAN, VIRGIN MEGASTORE, LECLERC, CULTURA, LE PROGRES, CORA  
0 892 390 100 (0,34€ TTC / mn)  
[www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

#### **Espace Culture**

42, la Canebière - 13001 Marseille  
04 96 11 04 61  
[www.espaceculture.net](http://www.espaceculture.net)

#### **Concert Classic**

[www.concertclassic.com](http://www.concertclassic.com)

Vos billets peuvent être, soit conservés par le bureau de location jusqu'au soir du spectacle, soit expédiés (dans ce cas, une enveloppe portant votre adresse exacte devra être jointe à votre commande à laquelle s'ajouteront 6€ de frais de location et d'expédition en recommandé).

L'envoi des billets s'arrête 15 jours avant la date de la représentation choisie. A partir de cette date, les billets sont à retirer au bureau de location.

#### **Réductions**

(prière de se reporter au tableau des prix de places)

#### **Groupes, associations culturelles**

à partir de 20 personnes par soirée

#### **Handicapés**

sur présentation d'un titre d'invalidité

**Jeunes** (- de 18 ans)

et **Etudiants** (- de 25 ans),

sur présentation d'un justificatif

Tout billet délivré ne sera ni repris, ni remboursé, ni échangé.

Les portes d'accès à la salle seront fermées dès le début de la représentation.

**Le présent programme est communiqué sous réserve d'éventuelles modifications.**

**Les renseignements (et notamment la distribution des rôles) ne sont pas contractuels.**

Tickets may be purchased by general public as from Monday October 10th 2011. Members of the Association des Chorégies d'Orange have the privilege to order tickets as from Monday, October 3th 2011.

#### **At our office**

Our office, which is adjacent to the Roman Theatre, is currently open weekdays from 10.30 a.m. to 12.30 a.m. and from 2.00 p.m. to 5.00 p.m.

As from Monday, June 18th 2012, our office will be open from 10.00 a.m. to 7.00 p.m. Monday through Saturday.

**By internet** [www.choregies.com](http://www.choregies.com)

#### **Mail reservation**

Mail reservation may be made using the order form included in this announcement and by sending it, together with your payment, to Chorégies d'Orange.

**If paying by foreign cheque, please add 17,50€ to cover bank charges.**

#### **By fax (00 33) 4 90 11 04 04**

Please send your reservation with a credit card payment.

#### **By phone (00 33) 4 90 34 24 24**

As from Monday, April 16th 2012

## Ticket Reservation

#### **Through agencies**

Tickets can also be purchased through any one of the agencies listed in the French text.

Tickets can either be held at the reservation desk until the night of the performance or, if you prefer to have them forwarded to you, please include a self-addressed envelope together with an additional 6€ to cover the cost of reservation and registered mail.

We stop forwarding tickets a fortnight before each performance. After that date, they will be held at the reservation desk.

#### **Special prices**

(refer to the price schedule)

**Cultural and social associations** making reservations for at least 20 people for any given performance will receive a discount.

**Disabled persons** are entitled to discounts on presentation of an invalid's card.

**Young people** (-18 years)  
**and Students** (-25 years),  
with identification card.

There are no refunds or exchanges.  
There will be no admittance after the beginning of each performance.

**While every effort will be made to adhere to the published programme, we cannot guarantee its total accuracy and decline responsibility for last minute changes particularly those involving the cast.**

Der Kartenvorverkauf beginnt am Montag, dem 10. Oktober 2011. Die Mitglieder der Chorégies d'Orange geniessen ein Reservierungsprivileg ab Montag, dem 3. Oktober 2011.

### An der Theaterkasse in Orange

(neben dem Antiken Theater)  
Montags bis freitags von 10.30-12.30 und von 14.00-17.00 Uhr.

Ab Montag, dem 18. Juni 2012 Montags bis sonnabends alle Tage durchgehend geöffnet von 10.00-19.00 Uhr.

### Per Internet

[www.choregies.com](http://www.choregies.com)

### Schriftliche Kartenbestellung

Bitte benutzen Sie für Ihre Kartenbestellung den Vordruck "Bulletin de location", den Sie in unserem Programmheftchen finden, und schicken Sie ihn mit Ihrer Zahlung an Chorégies d'Orange.

Ausserhalb Frankreichs zahlbare Schecks erhöhen Sie bitte um 17,50€ für Bankgebühren.

**Per Fax** an **(00 33) 4 90 11 04 04**

ausschliesslich mit Kreditkartenzahlung.

**Per Telefon** **(00 33) 4 90 34 24 24**

Ab Montag, dem 16. April 2012

## Kartenvorverkauf

### Durch unsere Korrespondenzbüros

Können Sie Ihre Karten ebenfalls durch die im französischen Text unter der Rubrik "location par agences" aufgeführten Agenturen bestellen.

Ihre Karten stehen Ihnen entweder an der Theaterkasse bis zum Abend der Vorstellung zur Verfügung, oder sie können Ihnen per Einschreiben zugeschickt werden. Im letzteren Falle bitten wir um einen Briefumschlag mit Ihrer genauen Adresse und zusätzlich um 6€, für Porto und Reservierung. Bitte nicht vergessen, auch im "Bulletin de location" Ihre genaue Anschrift anzugeben.

14 Tage vor jeder Vorstellung werden die Karten nicht mehr zugeschickt, sie sind dann an der Kasse abzuholen.

### Preismässigungen

(siehe Tabelle)

### Eine Gruppenermässigung können wir sozialen oder kulturellen Vereinigungen

erteilen, unter der Bedingung, dass die Teilnehmerzahl mindestens 20 Personen pro Abend erreicht.

**Ermässigungen für Gehbehinderte** : bei Vorlage eines Invalidenausweises.

**Jugendliche** (unter 18 Jahren) **und Studenten** (unter 25 Jahren) auf Vorlage eines Ausweises.

Verkaufte Karten können nicht zurückerstattet oder getauscht werden. Die Eingänge des Theaters werden pünktlich bei Beginn der Vorstellung geschlossen.

Das vorliegende Vorprogramm erscheint unter Vorbehalt etwaiger Änderungen (insbesondere bezüglich der Besetzung) und die darin enthaltenen Angaben sind unverbindlich.

## Les différents modes d'accès

### Par autoroute

**A7** Paris-Orange, puis Aix et l'Italie.

**A9** Orange, vers Nîmes, Montpellier, puis Toulouse, Bordeaux et l'Espagne.

### Par TGV

Paris - Avignon par TGV

2h38 + connexion Avignon-Orange : 15 mn.

Paris - Orange par TGV

2h47 ou 3h22 (en fonction des TGV).

### Par avion

Aéroport d'Avignon à 20 mn.

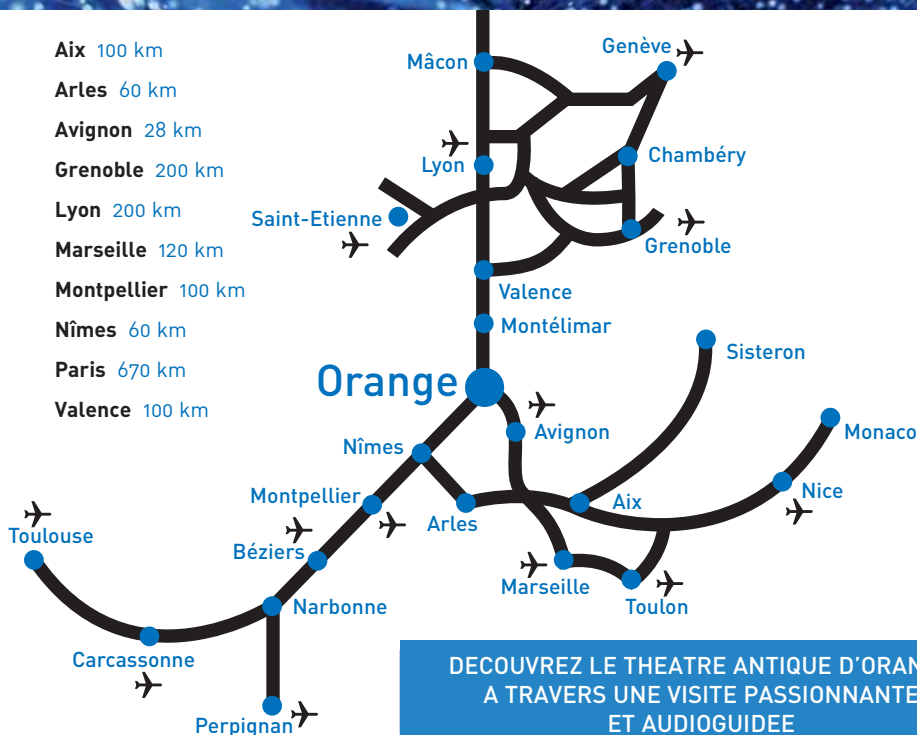
Aéroports de Montpellier-Fréjorgues

et Marseille-Provence à 1 heure.

**AIRFRANCE** 

Partenaire des Chorégies d'Orange

## Comment se rendre à Orange



**DECOUVREZ LE THEATRE ANTIQUE D'ORANGE  
A TRAVERS UNE VISITE PASSIONNANTE  
ET AUDIOGUIDEE**

Grâce à la visite audioguidée et au film doté d'images de synthèse et de reconstitution, remontez dans le temps et revivez l'histoire de ce lieu magique unique en Europe. Et prolongez votre visite par les expositions temporaires du Musée d'Art et d'Histoire. Ouvert tous les jours. Audioguide gratuit en 10 langues.

**NOUVEAU : LES FANTÔMES DU THÉÂTRE**

# Association des Chorégies d'Orange

18, place Silvain 84100 Orange

Amis des Chorégies, vous qui êtes passionnés d'Opéra, du Théâtre Antique d'Orange, l'un des hauts lieux internationaux de l'opéra, vous pouvez soutenir les Chorégies en adhérant à leur Association.

## La carte personnelle de l'Association des Chorégies

- donne droit à une réduction de 10% sur une place pour l'une des soirées d'opéra, d'oratorio ou de concert ;
- permet la réservation anticipée des places avant l'ouverture officielle de la location ;
- permet d'assister aux répétitions et à la générale d'un spectacle d'opéra sous réserve de la possession d'une place pour ledit spectacle ;
- donne droit à la remise d'un programme officiel des Chorégies à titre gratuit par carte d'adhérent.

## Demande d'adhésion 2012\*

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopie \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

## Cotisations 2012\*

60 € (à joindre à la demande d'adhésion)

Bienfaiteur : 200 € minimum

Les chèques payables à l'étranger devront être majorés de 17,50€ pour frais bancaires. / If paying by foreign cheque, please add 17,50€ to cover bank charges. / Ausserhalb Frankreichs zahlbare Schecks erhöhen Sie bitte um 17,50€ für Bankgebühren.

\*Cotisation susceptible d'ouvrir droit à réduction d'impôt égal à 66% de son montant (dans les conditions prévues à l'article 200 du CGI).

## Office de Tourisme d'Orange

5, cours Aristide Briand - FR 84100 Orange

Tél : 04 90 34 70 88 - Fax : 04 90 34 99 62

contact@otorange.fr

www.otorange.fr

★★★★

### CHÂTEAU DE ROCHEGUDE

Le village - 26790 Rochegude

T 04 75 97 21 10



## Comment se loger à Orange

### Hôtels à Orange

- ★★★★ **ARENE KULM BEST WESTERN** - Place de Langes - T 04 90 11 40 40
- ★★★★ **LOU CIGALOUN** - 4, rue Caristie - T 04 90 34 10 07
- ★★★★ **LE LOUVRE** - 89, avenue Frédéric Mistral - T 04 90 34 10 08
- ★★★★ **PARK INN ORANGE** - Route de Caderousse - T 04 90 34 24 10
- ★★ **HOTEL DES PRINCES INTER-HOTEL** - 86, avenue de l'Arc de Triomphe - T 04 90 51 87 87
- ★★ **B & B HOTEL** - 764, avenue Charles de Gaule - route de Caderousse - T 0 892 78 81 17
- ★★ **CAMPANILE** - chemin de la Sauvageonne, direction A7-A9 - T 04 90 51 68 88
- ★★ **HOTEL DE PROVENCE** - 60, avenue Frédéric Mistral - T 04 90 34 00 23
- ★★ **LE BISTROT D'ORANGE** - 880, avenue de Verdun - T 04 90 51 63 66
- ★★ **LE GLACIER** - 46, cours Aristide Briand - T 04 90 34 02 01
- ★★ **L'HERBIER D'ORANGE** - 8, place aux Herbes - T 04 90 34 09 23
- ★★ **IBIS ORANGE CENTRE** - échangeur A7 / A9 - route de Caderousse - T 04 90 34 35 35
- ★★ **IBIS ORANGE SUD** - Zac du Coudoulet - Péage Porte Sud - T 04 90 51 40 40
- ★★ **SAINT- FLORENT** - 4, rue du Mazeau - T 04 90 34 18 53
- ★★ **SAINT- JEAN** - 1, cours Pourtoutles - T 04 90 51 15 16
- CT **FORMULE 1** - rue Agis Rigord / Le Jonquier sud - T 08 91 70 53 45
- CT **ETAP HOTEL** - 23, chemin de Queyradel / Zac de la Brunette - T 08 92 70 75 59
- CT **PREMIERE CLASSE** - 191, Chem. la Sauvageonne - route de Caderousse T 0 892 707 264
- CT **MAS DES AIGRAS** - Chem. des Aigras / Russamp-Est (Orange RN7 nord) - T 04 90 34 81 01

### Chambres d'hôtes centre ville Orange

- LA CIGALIERE** - 11, rue des Vieux Fossés - T 04 90 34 53 02
- VILLA AURENJO** - 121, rue François Chambovet - BP 136 - T 06 62 67 03 30
- HARMONIE** - 17, rue de l'ancien Hôtel de Ville - T 04 90 51 74 82
- L'À PROPOS** - 15, avenue Frédéric Mistral - T 04 90 34 54 91
- VILLA DE L'ARC** - 13, rond point de l'Arc de Triomphe - T 04 90 30 72 66

### Autres chambres d'hôtes et meublés de tourisme

Listes communiquées sur demande à l'Office de Tourisme

# CHÂTEAU DE ROCHEGUDE



De ses tours médiévales, le CHÂTEAU DE ROCHEGUDE domine le vignoble, regarde le Mont Ventoux, berce le bleu des jours dans son parc immense où se cachent les biches.

Etape de charme, à dix minutes d'Orange et partenaire officiel des Chorégies, venez découvrir ou redécouvrir le CHÂTEAU DE ROCHEGUDE, imaginé par ses nouveaux propriétaires.

Venez profiter de la magie du dîner en terrasse, avant le spectacle et du déjeuner *Chorégies*, pour le lendemain du spectacle\*.



CHÂTEAU DE ROCHEGUDE \*\*\*\*  
HÔTEL - RESTAURANT 26790 RocheGude  
Tél. 04 75 97 21 10 Fax 04 75 04 89 87  
informations@chateauderocheGude.com  
www.chateauderocheGude.com





## Les Chorégies d'Orange

remercient

La Caisse des Dépôts

Radio France - France Musique

France Télévisions

Mezzo

Air France

SNCF

La Société Arpège Son Lumière (Saint-Jeannet)

La Manufacture Brun de Vian-Tiran (L'Isle-sur-Sorgue)

La Banque Chaix (Avignon)

Le Domaine Martin de Grangeneuve (Jonquières)

Les Champagnes Drappier

La Société Automobile Avignonnaise Mercedes

Les Caves Ogier (Châteauneuf-du-Pape)

Le Château de RocheGude

pour leur soutien au Festival



# BRUN DE VIAN-TIRAN®

*Manufacture Lainière depuis 1808*



© RAISON BLEUE

UNE MANUFACTURE EN PROVENCE POUR VOUS ENTOURER DE BIEN-ÊTRE  
COUVERTURES - PLAIDS - CHÂLES - COUETTES



Plus de 1500 points de vente en France et en Europe (linge de maison, grands magasins...)

2 cours Victor Hugo - 84800 Isle-sur-Sorgue - Tél. 04 90 38 00 81

Email : [bvt@brundeviantiran.fr](mailto:bvt@brundeviantiran.fr) - Website : [www.brundeviantiran.fr](http://www.brundeviantiran.fr)

Hermès  
2, Place de l'Horloge  
Avignon  
Tél. 04 90 82 61 94

Hermès.com

*Carré géant  
en summer twill.*

Des couleurs inspirées

  
**HERMÈS**  
PARIS

Hermès,  
artisan contemporain  
depuis 1837.

